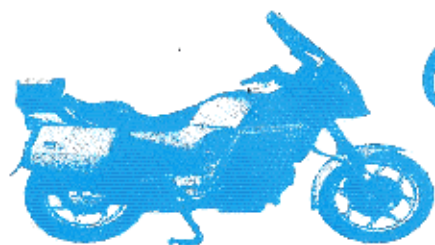


C M P

LE JOURNAL

10.1996



60



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DA LA PULIZIA



*C'est encore loin
l'Amérique ?*

I'sch no wiit Amerika ?

out



Scooter HONDA

Fr 2'990.-



HONDA SFX 50

in

myjick - lausanne

HONDA (SUISSE) SA, CASE PRINCIPALE 610, 1214 VERNIER - GENÈVE. TEL. (022) 929 09 19 - FAX (022) 341 09 72

SOMMAIRE / INHALT

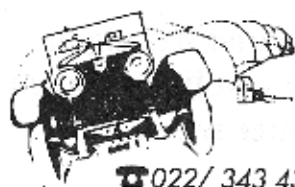
- 4 Cotisation 1997 et nouveau FAX
- 5 Championnat du monde vitesse 1996
- 7 Geschwindigkeitsweltmeisterschaft
- 8 Lettre de C.-A. MOIX
- 9 Projet d'aide en Roumanie
- 10 Sortie à Torgon
- 11 Ausflug nach Torgon
- 12 Promenade au Tessin
- 13 Grillades en Valais
- 14 Activités du club
- 15 C.-A. MOIX
- 16 Comité 1996-1997
- 16 Vorstand 1996 - 1997
- 17 Sortie à Cogne (AO)
- 19 A vendre - Zu Verkaufen
- 21 La Paëlla de MINDEL
- 21 Nos prochaines sorties
- 21 Unsere naechsten Ausfahrten
- 22 Soirée annuelle
- 23-24 Talons d'inscriptions - Anmeldescheine
- 25 Le coin des naissances - Geburt's Anzeige
- 26 Sortie du 05 juin - Ausflug vom 5. Juni
- 27 Stamm



CARROSSERIE & GARAGE AGU

Réparation toutes marques

Gérard & Jean-Pierre AGU



☎ 022/ 343 43 22 Fax 022/ 300 13 64

24, route des Jeunes
1227 Carouge/Genève

COTISATIONS 1997

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 9.02.96, la cotisation du club reste fixée à Frs 30.-- et celle de la Fédération motocycliste suisse à Frs 40.--, soit au total Frs 70.--

Pour les membres genevois, employés à l'Etat, la somme sera retenue sur la fiche de salaire de décembre 96. Les autres recevront un bulletin de versement en temps voulu.

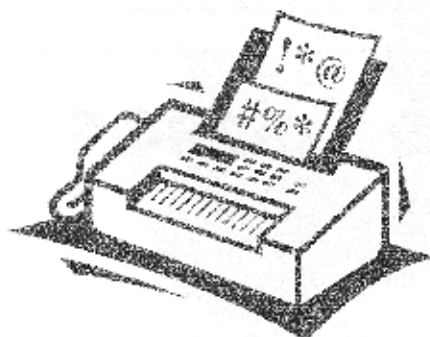
Libre à vous, selon vos besoins, d'adhérer ou non à la FMS. Les avantages de cette fédération figurent en détail dans l'agenda ou peuvent être obtenus auprès du comité.

En cas de désaccord ou de changement, notamment au sujet de la cotisation FMS, prière d'aviser sans retard et par écrit le trésorier.

Gemäss Beschluss des Generalversammlung vom 9.02.96 beträgt der Jahresbeitrag des CMP Fr. 30.-- & FMS Fr. 40.--. Somit haben die Mitglieder mit dem FMS-Beitrag insgesamt Fr. 70.-- zu bezahlen.

Die FMS-Mitgliedschaft bietet gewisse Vorteile. Sie vertritt die Interessen der Motorradfahrer. Die FMS-Mitgliedschaft ist jedoch fakultativ. Bitte teilt einen allfälligen Aus- oder Beitritt zur FMS rechtzeitig und schriftlich unserem Kassier mit.

Le trésorier : Jean-Pierre FIUMELLI



Pour tous articles ou annonces à faire paraître dans «Le Journal», vous pouvez dès à présent me les faxer au :
022 / 348 21 87

Für alle Artikel und Anzeigen, welche Sie in «Le Journal» erscheinen lassen wollen, können Sie sie jetzt an mir an folgende Nummer faxen :
022 / 348 21 87

PatLeRed

CHAMPIONNAT DU MONDE VITESSE POLICE

Du 9 au 11 août 1996, ce championnat motocycliste police s'est déroulé sur le circuit de Donington au centre de l'Angleterre. Les policiers de 20 pays se sont affrontés au guidon de HONDA CBR 600 fournies par l'organisation.

Le C.M.P représentait notre pays et avait inscrit deux équipes de trois coureurs, soit:

Suisse 1 : Les gendarmes Rolf GUTKNECHT (Zurich), Rémy PECLARD (Vaud) et Heinz GRUETTER (Berne).

Suisse 2 : Les gendarmes Ralf WOHLGEMUTH (Zurich), Heinz ROHRBACH (Berne) et Jean-Marc GLANNAZ (Genève).

En outre, 9 supporters avaient fait le déplacement pour suivre nos représentants.

Les principaux résultats sont les suivants :

course individuelle : 1) BLORA Paolo (Italie) - Champion du monde police -
2) LEGAUDU Yannick (France), 25) GUTKNECHT Rolf (Suisse), 36)
PECLARD Rémy (Suisse) - 83 coureurs classés.

course par équipes : 1) Italie, 2) France 2, 7) Suisse 1 - 21 équipes classées.

course des nations : 1) Canada, 2) Danemark, 5) Suisse - 19 pays classés.

Compte tenu du niveau très élevé de certains pilotes, des possibilités d'entraînements offertes dans certains pays et du parfait amateurisme de nos représentants, ces résultats sont très satisfaisants pour notre délégation.

En 1996, ce Championnat du monde aura lieu en Italie. Pour améliorer notre classement, des sélections obligatoires auront lieu **déjà en mars 1997**. Les membres actifs intéressés par cette course, et disponibles, sont priés de s'inscrire au comité **avant le 15 février 1997**.

Le team manager : Jean-Pierre FIUMELLI



de gauche à droite / Von Links nach Rechts: Heinz ROHRBACH/ BE, Heinz GRUETTER/ BE, Jean-Marc GLANNAZ/ GE, Rémy PECLARD/ VD, Rolf GUTNECHT/ ZH, René EIHOIZER (remplaçant/Stellvertreter) ZH, Ralf WOHLGEMUTH/ ZH

Polizei-Geschwindigkeitsweltmeisterschaft

Vom 9. bis zum 11. August 1996, wurde diese Polizeimeisterschaft auf dem Rundkurs in Donington, im Zentrum von England, durchgeführt. Die Polizeibeamten aus 20 Ländern kämpften am Lenker einer HONDA CBR 600, welche vom Veranstalter zur Verfügung gestellt wurde.

Der CMP vertrat unser Land und meldete 2 Mannschaften von 3 Fahrern an :

Schweiz 1 : Die Polizeibeamten Rolf GUTKNECHT (Zurich), Rémy PECLARD (Waadt) und Heinz GRUETTER (Bern);

Schweiz 2 : Die Polizeibeamten Ralf WOHLGEMUTH (Zurich, Heinz ROHRBACH (Bern) und Jean-Marc GLANNAZ (Genf).

wichtigste Resultate wurden erreicht :

Einzelrennen : 1) BLORA Paolo (Italien) - Polizeiweltmeister -
2) LEGAUDU Yannick (Frankreich), **25) GUTKNECHT Rolf (Schweiz)**, 36) PECLARD Rémy (Schweiz) - 83 Fahrer klassiert.

Mannschaftsklassement : 1) Italien, 2) Frankreich, **7) Schweiz 1** - 21 Mannschaften klassiert.

Nationenklassement : 1) Kanada, 2) Dänemark, **5) Schweiz** - 29 Nationen klassiert.

Aufgrund des sehr hohen Niveaus einiger Piloten, der Trainingsmöglichkeiten in verschiedenen Ländern und dem vollkommenen Amateurismus unserer Vertreter, sind die von unserer Delegation erreichten Resultate sehr befriedigend.

1998 wird diese Weltmeisterschaft in Italien durchgeführt. Damit wir unser Klassement verbessern können, werden im **März 1997** obligatorische Selektionsprüfungen stattfinden. Aktivmitglieder welche für dieses Rennen interessiert sind und sich zur Verfügung stellen möchten, sind gebeten, sich **vor dem 15. Februar 1997**, beim Komitee anzumelden.

Der Mannschaftsleiter

Jean-Pierre FIUMELLI

Chers amis et amies du CMP,

Cette année 1996 a été pour moi la source de magnifiques découvertes géographiques. J'ai ainsi pu parcourir les magnifiques paysages du Sud de la France (Fréjus), les Alpes suisses, italiennes et autrichiennes (17 Cols), le magnifique canton du Tessin ainsi que plusieurs autres régions de Suisse.

Je voudrais à cette occasion remercier toutes les personnes qui ont sacrifié de leur temps pour organiser toutes ces magnifiques sorties. Remerciements également à Roland Mûnger qui, malgré un emploi du temps très chargé, a réussi à nous concocter toute une série de cours de sécurité.

Il y a cependant un petit point qui m'a déçu durant la quinzaine de virées auxquelles j'ai participé. En effet, à l'exception de quatre ou cinq nouveaux visages, je n'ai rencontré que des collègues connus depuis belle lurette dans le club. J'invite donc tous les membres du CMP et particulièrement les nouveaux venus à participer à quelques-unes de ces sorties. Ils y trouveront une ambiance sympathique et feront le bonheur des organisateurs. Il est en effet démoralisant pour quelqu'un de trouver une idée de randonnée et de se retrouver seul au rendez-vous le jour venu.

Alors pour les quelques sorties qu'il reste cette année et surtout pour celles de l'année prochaine, n'oubliez pas que :

"L'important, c'est de participer !"

Rendez-vous, je l'espère, à la soirée annuelle où les organisateurs vont nous réserver, comme chaque année, de magnifiques surprises et de la bonne humeur garantie.

L'animateur valaisan

Claude-Alain Moix

SA 17/24 mai
SA

Projet d'aide au Collège Ana Ipatescu (Transylvanie - nord-ouest de la Roumanie)

Présenté par notre membre valaisan Gilbert GLASSEY

Depuis 1990, je me rends régulièrement dans la ville de Gherla dans le cadre d'actions d'aide à la Roumanie. L'association que je préside vise principalement à développer le Collège Ana Ipatescu qui accueille 2'000 élèves de 5 à 18 ans.

L'idée est d'équiper une classe d'informatique avec un minimum de 8 postes de travail. Ce matériel devrait pouvoir être trouvé par les collègues du CMP intéressés par cette action (contact avec des fournisseurs ou dans le cadre du changement de matériel privé, d'un corps de police ou d'administrations). Je pense à du matériel **IBM ou Compatibles** ayant quand même une certaine capacité (év. déjà avec Windows 3.) ainsi que des imprimantes.

Ce matériel sera transporté en mini-bus et installé par nos soins. Les accompagnants motocyclistes sont les bienvenus (pas de limite au nombre de participants et accompagnants).

Premiers éléments pour les motards intéressés au déplacement :

Les frais de route sont à la charge des participants. En Roumanie, tous seront logés chez l'habitant durant tout le séjour. Les véhicules seront entreposés gratuitement dans un parc fermé.

Les routes de Transylvanie font découvrir un paysage hors du commun. Le revêtement routier n'est pas toujours terrible mais est bon en général et le réseau routier répond à tous les goûts (terre battue et pistes y compris).

Le trajet aller représente 2'000 km et il faut compter 200 km par jour lors du séjour.

Une station essence (sans plomb et super se trouve à 15 km de l'endroit).

Durée du séjour : 1 à 2 semaines selon entente générale. **Période idéale** pour des raisons pratiques : de mi-avril à mi-mai. **Coût du visa** Fr. 40.-

Une personne maîtrisant l'installation de l'informatique est vivement recherchée pour le montage sur site. X

Si l'action se concrétise, une ou des réunions d'information auront lieu.

Renseignements supplémentaires chez : Gilbert GLASSEY, police municipale de Nendaz, ☎027 / 88 20 01 prof ou 027 / 27 26 31 privé.

Les motards intéressés sont priés de le faire savoir au comité en mentionnant le matériel qu'ils peuvent apporter. Ceci avant la fin janvier 1997.

Sortie à Torgon

(15 juillet 1996)

- 1000/h : rassemblement des troupes et contrôle des présences au buffet de la Gare à Aigle. Sont présents : 5 VS, 3 GE et 1 BE.
- 1020/h : départ du convoi direction Massongex, Vérossaz, Choëx, Morgins, Monthey, Vionnaz, Torgon.
- 1035/h : accident de parcours ! Un camion vaudois lourdement chargé de bois n'arrive pas à redémarrer sur une petite route pentue. Il recule sans regarder dans ses rétroviseurs et renverse le collègue bernois et son épouse. Heureusement plus de peur que de mal. Tout le monde peut reprendre la route.
- 1130/h : apéritif offert par l'organisateur sur une place de repos entre Morgins et Monthey.
- 1215/h : repas à Vionnaz. Deuxième accident de parcours pour notre ami bernois, un volatile inconnu prit son t-shirt pour les we !
- 1330/h : montée à Torgon et arrivée à l'attraction du jour : « le dévalkart »
Pause café et dessert.
- 1530/h : notre organisateur du jour (Vuyet) nous fait une superbe démonstration de ce qu'il ne faut surtout pas faire (collision avec deux pauvres écoliers de Moudon suivi d'un magnifique tonneau).
- 1630/h : tout le monde ayant pu goûter aux joies de la descente sur les pentes caillouteuses et poussiéreuses, décision fut prise d'aller rincer les gosiers sur une terrasse avec vue sur le Léman.
- 1700/h : adieux et retour dans nos foyers respectifs.

Un grand merci à notre GO du jour qui pour sa première organisation nous a fait passer une magnifique journée. Qu'il récidive l'année prochaine et il fera de nous des motards heureux.

MOIS CA

Ausflug nach Torgon

(15 Juli 1996)

- 10.00 H : Versammlung der Truppen und Präsenzkontrolle im Bahnhofbuffet in Aigle.
Sind anwesend : 5 VS, 3 GE und 1 BE.
- 10.20 H : Abfahrt der Kolonne, Richtung Massongex, Vérossaz, Choëx, Morgins,
Monthey, Vionnaz. Torgon.
- 10.35 H : Zwischenfall ! Ein waadtländischer Lastwagen, mit Holz geladen, kann auf
einer steilen Straße nicht mehr losfahren. Ohne einen Blick auf den Rücks-
piegel zu werfen, fährt er zurück und trifft den Kollegen aus Bern und seine
Gattin. Zum Glück mehr Schreck als Übel und alle können die Fahrt wieder
aufnehmen.
- 11.30 H : Auf einem Warteplatz zwischen Morgins und Monthey offeriert der Veran-
stalter ein Aperitif.
- 12.15 U : Mahlzeit in Vionnaz. Zweiter Zwischenfall für unseren Bernerfreund. Ein
unbekanntes Federvieh verwechselt sein T-shirt mit einem Klosett !
- 13.30 U : Bergfahrt nach Torgon und Ankunft zur Sehenswürdigkeit des Tages : das
"dévalkart". Kaffeepause und Nachtsch.
- 15.30 U : der heutige Veranstalter (Vuyet) zeigt uns was man wirklich vermeiden muß
(Zusammenstoß mit zwei armen Schülern aus Moudon, gefolgt von einem
wunderschönen Überschlag).
- 16.30 U : Alle haben Spaß an der Abfahrt, auf dem steinigen und staubbedeckten
Gelände; man entscheidet sich, den Durst auf einer Terrasse, mit Blick auf
den Genfersee, zu stillen.
- 17.00 U : Abschied und Rückfahrt nach Hause.

Ein herzliches Dankeschön an den Veranstalter; es war sein erster Einsatz als Verant-
wortlicher und hat seine Arbeit glänzend erfüllt. Wenn er so weiterfährt, macht er aus
uns glückliche Motorradfahrer !

MOIS CA

Promenade au Tessin du 6 au 9 septembre 1996

Vendredi 6 septembre, Jean-Marc, Clairon et Jean-Daniel me rejoignait à Broc. Après une boisson rafraîchissante, nous partions direction Spiez par le Jaun et le Simmental. Continuant notre chemin le long des lacs de Thun et Brienz, nous grimpons le Grimsel pour atteindre Ulrichen dans la vallée de Goms. Après un repas au fromage, nous enfourchons nos BMW pour rejoindre le rendez-vous au sommet du Nüfenen avec Flavio Gibellini et Sabine à 15h00. Les autres participants à la sortie par ordre d'arrivée nous rejoignent: Jean-Pierre Willa, Michel et Christiane Vaillat, Claude-Alain Moix, Bernard et Jacqueline Maurer.

Après avoir profité quelques minutes du paysage grandiose, nous repartons par le Val Bedretto et la Léventine pour Lugano et l'hôtel "Residenza". Nous prenons une bonne douche puis vers 20h00 nous partons souper vers Ponte Tresa en Italie, repas copieux, ambiance sympathique.

Le lendemain, Flavio nous pilote le long du lac de Lugano, puis le lac Majeur dès Luino pour rejoindre Locarno après une halte apéritif. Après Locarno nous empruntons le val Maggia et dès Bignasco le val Lavizzara où nous atteignons Fusio. Nous mangeons dans un grotto sur la terrasse au milieu d'indiennes et d'indiens. Rappelez-vous les photos coquines avec ces indiennes ? N'est-ce pas Jean-Pierre et Bernard! Après le repas, Flavio nous invite à monter jusqu'au lac Naret à près de 2300 m d'altitude.

Magnifiques paysages, nature et animaux sauvages peuplent cette vallée. Vers 16h00 nous entamons la descente vers Locarno en "essayant de respecter les vitesses sur cette belle route", Ce fût un réel plaisir.

Pour le souper, Flavio nous conduit à nouveau en Italie et Jacqueline était très contente de faire 60 km sur les routes sinueuses italiennes. Mais cela valait le coup, car le repas était excellent et copieux, juste ce qu'il faut. En rentrant, notre ami Eros et sa femme ont chuté dans la descente vers Ponte Tresa, chute sans gravité et je leurs souhaite un prompt rétablissement.

Dimanche nous décidons de flâner sur les collines dominant les lacs. Nous empruntons une route au-dessus du lac de Lugano par Carabbia et Corona pour redescendre vers Morcote et Melide. Apéritif à Bissonne, puis montée vers Arogno, passage de la frontière et arrivée au sommet d'une colline dominant Campione et tout le Tessin. Vue splendide sur les alpes avec le Mont Rose et le Cervin. Nous repartons pour dîner à Porlezza au bord du lac. Au retour sur Lugano, nous grimpons sur le Mt Brè.

A 19h30, nous partons souper sauf erreur à Castelrotto, petit café typique tessinois avec antipasti, risotto aux bolets et jarret de veau, dessert, grappa et "tutti quanti".

Lundi, sous un ciel gris, nous quittons le Tessin par les Centovalli, Domodossola, le Simplon. A Brigue, nous nous séparons, car le devoir familial ou le travail oblige certains à rentrer directement.

Merci à Flavio et Sabine pour leur aimable accueil et les merveilleuses promenades à travers le tessin ensoleillé. Merci à tous les participants et surtout à Jacqueline et Clairon pour leur parties de ping-pong verbaux qui ont agrémenté nos journées et nos soirées, à l'ambiance sympa et à bientôt pour une nouvelle virée.

Jacques «de dzo»

Grillades en Valais du 23.07.96

C'est par une belle journée - tant attendue - que nous nous donnions rendez-vous dans un café de Sion (Stamm Valais). Après le café - croissants, nous partions tous en direction de Nax, pour y déguster le "THE" offert gracieusement par notre oenologue, organisateur de cette sortie.

Superbe route pour tous, malgré quelques cailloux coupant la route à nos chères motos. Enfin, à part une panne d'essence vite maîtrisée, aucun problème ne fût enregistré.

Après la dégustation à Nax, nous repartions tous en direction d'Héremence pour, enfin, grignoter ces fameuses grillades. "Ah" quel accueil chaleureux et quelle superbe organisation de la part de notre hôte. Dommage que vers 1400, la pluie se soit mise à tomber ! Heureusement, celle-ci ne dura pas et ne nous déranga que fort peu. En revanche, ce pauvre sureau arraché ne demandait qu'à vivre ... Que le coupable se rassure, il repoussera ! Quant à la "Viperine" en guise de pousse-café, elle laissera un souvenir impérissable dans ma carrière de motard ! Puis, l'heure de s'en retourner dans nos foyers vint et ce fut avec grande tristesse que nous enfourchâmes nos bécanes, laissant derrière nous des personnes très sympathiques ainsi que des tonnes de bouteilles de "THE" à découvrir, mais ceci est une autre histoire ...

Votre dévoué CBR 900 N°2 / MB

PACIFIC ACCESSOIRES

Tout pour la moto et le scooter !

Chez Charly: Mode Moto **ISS**

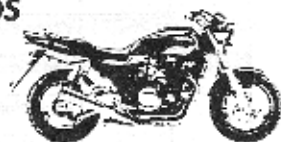


Coffres à bagages
Service-pneus
Casques

Catalogues 1996 à disposition
Bd St-Georges 58, 1205 Genève
Tél. 022/329 73 54

PACIFIC MOTOS

ERIC LEHMANN
Agent exclusif
Bd St-Georges 56-58
1205 Genève
Tél (022) 328 27 61
Fax (022) 328 21 65



YAMAHA

Mois Monat	Jour Tag	Activités Veranstaltung	Délai Termin	Organisation Organisator	Points Punkt
1	12	Souper annuel à Arlesheim / BL		GLAUSER/BS	100 + KM
2	9	Assemblée Générale		COMITE	200 + KM
3	01-18	Voyage à Daytona	15.12.95	FRUMELLI/GE	—
5	11-12	Super Bike à / in Hockenheim / D	29.04	SCHLUCHTER/BE	100 + KM
	14-18	Fréjus / Côte d'Azur / F	9.04	PAHUD/GE	200 + KM
	29	Salines de Bex / VD	22.05	MOIX/VS	100 + KM
6	5	Nordost-Schweiz, Schwarzwald / N., E. Suisse		BRUTSCH/ZH	100 + KM
	11	L'est de la Suisse		GRAF/ZH	100 + KM
	16	Rallye du CMP		CLERC/MESOT/LFFIV	200 + KM
	24	Haut-Valais		MOIX/VS	100 + KM
7	6	Région Fribourg		WICHT/FR	200 + KM
	11	Au fil de l'eau	1.07	PAHUD/GE	100 + KM
	15	Torgon / VS		VUYE/VS	100 + KM
	23	Grillades en montagne / Grillplausch im Wallis		ROSSI/VS	100 + KM
	28	Les rives de l'Air / F	29.07	PAHUD/GE	100 + KM
8	07-13	Supporters du championnat du monde Pétice en GB	20.05	FRUMELLI/GE	100 + KM
	13	Des cols		GRAF/ZH	100 + KM
	18-19	Engelberg/OW, sortie avec l'équipe de Weinsberg / D	10.07	SCHLUCHTER/BL	100 + KM
	19	Karting à Biesheim / F	12.08	PLÜCKIGER/BL	100 + KM
	24	Raclette en Valais	14.08	SCHUCAN/VS	100 + KM
	27-30	17 cols / 17 Pässe-fahrt	1.09	SCHLUCHTER/BE	200 + KM
	31	Les Lindarêts / F		WILLA/GÈ	100 + KM
9	2	Rencontre Franco-Suisse / Schweizerisches Französisches Treffen	28.8	FRUMELLI/GE	100 + KM
	06-09	Le Tessin	10.08	GIBELLINI/TI	100 + KM
	11	Fondue en Valais	6.09	GERMANIER/VS	100 + KM
	15	Journée familiale / Familientag à / in Yvonnand / VD	10.09	FRUMELLI/GE	200 + KM
	21	Sortie Paëlla	10.09	PAHUD/MINDEL/GE	100 + KM
	23	Sortie surprise	31.08	BRUTSCH/ZH	100 + KM
	26-27	Vallée d'Aoste / Cogne	10.07	PECORINI/GE	100 + KM
10	2	Sortie champignons / Pilzerausflug	27.09	PECORINI/GE	100 + KM
	15	Forêt Noire / Schwarzwald / D		GRAF/ZH	200 + KM
	17	Brisolée / VS		MILLIUS/VS	100 + KM
	23	Accompagnants au cours de glisse / Ausfahrt Schlender - Kurs		MAURER/GE	100 + KM
11	2	Sortie gastronomique / Schlemmerfahrt / F	18.10	PAHUD/GE	100 + KM
11	30	Soirée annuelle GE	23.11	GYGLIARÉ	—

Bramois, September 1996

Liebe Freundinnen und Freunde des CMP,

Dieses Jahr hatte ich das Vergnügen, geographische Entdeckungen zu machen. Die Ausflüge führten über Südfrankreich (Fréjus), die Schweizer, italienischen und österreichischen Alpen (17 Pässe), den wunderschönen Kanton Tessin und viele andere Regionen der Schweiz.

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei allen bedanken die Zeit aufgeopfert haben zur Veranstaltung dieser wunderbaren Ausflüge. Einen speziellen Dank an Roland Münger welcher, ungeachtet seiner Beschäftigung, in der Lage war, uns eine Serie Sicherheitskurse vorzubereiten.

Ich erlaube mir jedoch, einen Punkt hervorzuheben der mich an den 15 Ausflügen, an denen ich teilnahm, enttäuscht hat. Außer vier oder fünf neuen Gesichter, waren mir die anderen Teilnehmer seit Jahren bekannt. Ich lade daher alle Klubmitglieder und besonders die Neumitglieder ein, an solchen Ausflügen teilzunehmen. Sie werden dort eine sympathische Stimmung finden und die Veranstalter befriedigen. Ist es doch niederdrückend, eine Veranstaltung auf die Beine zu stellen und sich alleine auf dem Versammlungsort zu befinden !

Also, für die letzten Ausflüge die in diesem Jahr noch stattfinden werden und besonders für jene des nächsten Jahres, vergißt nicht :

"Wichtig ist, teilzunehmen !".

Wir werden uns hoffentlich alle an der Jahresversammlung treffen, an welcher uns die Veranstalter, wie alle Jahre, mit Überraschungen erfreuen werden.

der Walliser Kantonalleiter

Cl-Alain Moix

COMITE - VORSTAND

1996 - 1997

Président	Charles FUHRER (GE) Chemin de Cusinand 21 1285 - ATHENAZ	tél. prof. 022 / 798 22 22 tél. privé 022 / 756 43 41 fax prof. 022 / 798 74 71
Vice-président relations autres cantons	Jurg SCHLUCHTER (BE) Murtenstrasse 24 3203 - MUTLEBERG	tél. prof. 031 / 921 70 42 tél. privé 031 / 751 00 38
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE) Route de Chancy 8 1213 - PETIT-LANCY	tél. prof. 022 / 427 81 30 tél. privé 022 / 793 76 82
Vice-secrétaire	Gérald GERMANIER (VS) Route d'Eden 19 1963 - VETROZ	tél. prof. 027 / 60 56 56 tél. privé 027 / 36 61 97
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE) Avenue des Morgines 39 1213 - PETIT-LANCY	tél. privé 022 / 792 87 94 fax prof. 022 / 796 07 10
Responsable pub, tourisme et challenge	Jean-Marc PECORINI (GE) Rue Virginio-Malnati 65 1217 - MEYRIN	tél. prof. 022 / 427 89 01 tél. privé 022 / 785 63 08
Membre	Didier BUJARD (GE) Rue de l'Eglise 1261 - BASSINS	tél. prof. 022 / 798 22 22 tél. privé 022 / 366 42 43
Rédacteur du journal	Patric STUDLI (GE) Avenue de Bel-Air 57 1225 - CHENE-BOURG	tél. prof. 022 / 427 89 01 tél. privé & fax 022 / 348 21 87
Adresse C.M.P. & journal	Club Motocycliste Suisse de la Police Hôtel de Police case postale 236 CH / 1211 - GENEVE 8	

Sortie à Cogné (AO)

Bien qu'ayant rendez-vous à 1030 à Martigny, nous ne vîmes arriver les premiers Genevois qu'à 1100. Il est vrai que le périphérique d'Octodure est très fréquenté en fin de semaine...

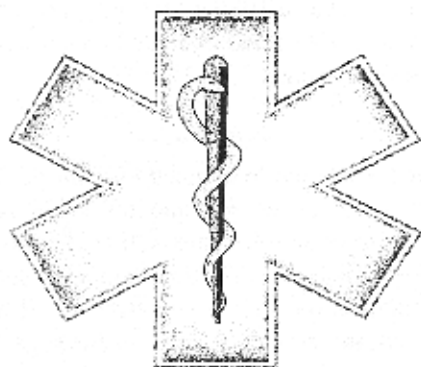
Après avoir rejoint le Val d'Aoste par le tunnel du Grand St-Bernard (hé oui, les Italiens faisaient des travaux sur le col pour une fois que le soleil brillait en Valais), nous avons eu le plaisir d'emprunter un autre périphérique, soit celui entourant Alein. Tout ceci pour finalement s'arrêter devant le premier restaurant situé sur la route du Grand St-Bernard et devant lequel nous étions déjà passés trois fois. Un menu léger nous y attendait, plat de charcuterie, "soupe" au pain avec riz et fromage, lapin et polenta pour terminer avec un dessert. L'après-midi, après une balade jusqu'à un petit lac de montagne, nous sommes arrivés à Cogné. Au Petit-Hôtel, nous avons pu nous remettre d'une journée de moto, piscine, sauna, fitness, solarium, bain turc (le seul au monde à la vapeur sèche et 15°...), manucure, épilation et... Pastis. Après nous être sustentés à nouveau, nous eûmes droit à la grolle traditionnelle. De retour d'une ballade au village, agrémentée de diverses spécialités locales encore pas identifiées à ce jour, n'est-ce pas Titi ? Certains eurent l'audace de prendre un bain de minuit alors qu'il était déjà une heure du matin. Comme l'a si bien dit le surveillant directeur général de l'hôtel : "C'est peux pas, c'est peux pas". Un défilé impromptu de sorties de bain s'est alors déroulé sous nos yeux ébaubis. Le premier modèle baptisé "Le digne" était un homme de race qui devait être blanche il y a bien des années, dans une tenue qui devait être la sienne lors de sa venue au monde, portant négligemment ses habits sur le bras et dégoulinant largement sur le tapis du corridor. Le deuxième spécimen représenté "La maligne" était vêtu d'un peignoir dérobé probablement à un pauvre touriste. Alors que le troisième "L'innocent" s'était tout simplement habillé sans pouvoir se sécher. Cette même personne, ainsi que son compagnon de chambre devaient passer par la suite de longues minutes à rechercher leurs habits qu'ils avaient pendus sur le balcon n'ayant pas assez de place dans les armoires.

Le lendemain, après avoir essayé les regards chargés de reproches du personnel, nous avons repris la route après avoir fait quelques achats. Nos routes se sont alors séparées, chacun pensant qu'il ne pleurerait pas dans la direction qu'il prendrait. . .

Olivier Gallet

A.S. Ambulances Services S.A.

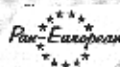
Genève



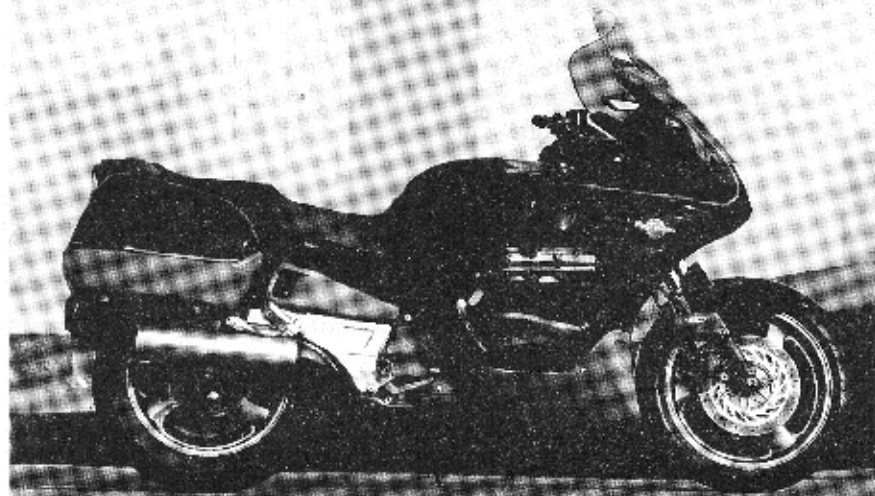
Rue de l'Avenir 16
1207 GENEVE

Tél.: 022 / 786.39.39
Fax.: 022 / 786.38.56

LIBERO MOTO
J-M PANNATIER
Avenue de France 65
1930 STON
Tél. 027 / 323 46 41
Fax 027 / 323 75 17



ST 1100 CBS-ABS-TCS





BMW R 100 RT, modèle 83, 76'000
Km, amortisseurs White Power, fourche
renforcée WP, embrayage neuf, rk7,
gris-métal, CHF 6'000.-
Renseignement : Didier CLERC
Tél. prof. 022 / 348.63.03 ou
tél. privé 022 / 349.49.36

HONDA NX 250, (Enduro)

Jg 93, 13'000 Km, rot/blau mit Top-Case,
Ideales Moto für Einsteiger Kat. A
CHF ~~4'200.-~~ PRIX CMP 3'500.-

BMW R 1100 RS, (Neuer Boxer)

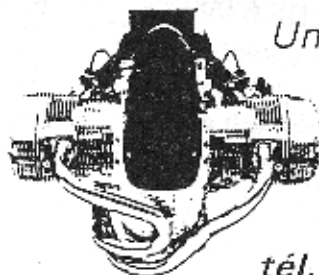
Jg 95, 13'000 Km, perl-silber, mit ABSII
Heizgriffen, Seitenkoffern, Gepäckträger
CHF ~~15'300.-~~ PRIX CMP 14'000.-

Roland MUNGER, Tel. 031 / 839 46 17



BMW K 1100 LT, rouge,
22'000 km, toutes options,
CHF 15'000.- A discuter,
Renseignement : J.-P. THULLIARD
Tél. privé 022/342 89 02 ou
Tél. prof. 022/427 89 01

Zanetta

une longue expérience

*Une nouvelle génération FLAT TWIN
Super efficace moteur extra-
ordinaire à essayer!*

*Achat - Vente - Réparations
rue du Diorama 2*

1204 Genève

tél. 022 321 21 95 fax 022 781 13 02

RESTAURANT TROIS COMMUNES

39, rue de Sous-Moulin - THONEX
CENTRE sportif de Sous-Moulin

Tél - Fax: 349 52 50



Alain Akar

ENTRECÔTES - POISSONS FRAIS.

Spécialités Françaises et Italiennes.

Salles pour banquets, réceptions, cocktails et conférences.
Repas de famille, mariage ou de société, de 10 à 250 personnes.

*Duc Jules et Alex
vignerons - encaveurs*



*Ollon/Chermignon (VS)
027/458.15.14 - 079/221.03.64*

UNE NOUVELLE BOUTIQUE AVEC 30 ANS D'EXPERIENCE

Metenorm

Accessoires pour motards



Grand choix d'articles de marque:

• VESTES • COMBINAISONS • BOTTES • GANTS
• CASQUES • SACOCHES

022 328 41 36



(Plaine de Plainpalais) 1205 Genève



Angelo Pagliuca

PEUGEOT

YAMAHA

Vente Service Dépannage

4bis Bd James-Fazy

1201 Genève

Tél. 731 34 21

La Paëlla de "el Mindel" se mérite. Les douze motards qui ont décidé de la déguster ce samedi 21 septembre ne me contrediront pas. Les départementales utilisées pour s'y rendre ne figurent même pas dans les cartes Michelin d'après certains. Mais que de beaux paysages en traversant Génissiat, le col de Richemond, celui de la Rochette, la Champagne, les gorges et vallée de l'Albarine, les bords de l'Ain pour finir en Bresse.

Tout en sirotant notre apéritif, il faut bien attendre les valaisans qui eux ont franchi le col des Aravis via Chamonix, nous salivons en regardant Marie dans sa cuisine d'été, touiller les fruits de mer. Pendant ce temps, Daniel s'active à traire les lapins pour nous obtenir une crème onctueuse qui accompagnera une compote délicieuse. Mais comme il n'a pas une traite efficace, le magasin du coin lui sauve la mise et il y aura du rabe pour le café (titi est content). La partie de pétanque qui suit fut jouée par des pommes. Ou alors avec des pommes, allez savoir.....

Le retour s'effectua sans pluie par la Faucille, nappée aussi d'une crème brumeuse mais non sucrée. Encore merci pour cette belle journée et j'encourage les amateurs de Paëlla à partager notre future sortie en 1997. D'avance bon appétit.

Thierry PAHUD

Nos prochaines sorties *Unsere Naechsten Ausfahrten*

~~26.10.96~~

2.11.96

Sortie gastronomique / Schlemmerfahrt / F

Repas à rallonge, pour fins becs, dans la région du Jura français, à Pont-de-Vaux, à 160 km de Genève. Prix env. FF 300.-

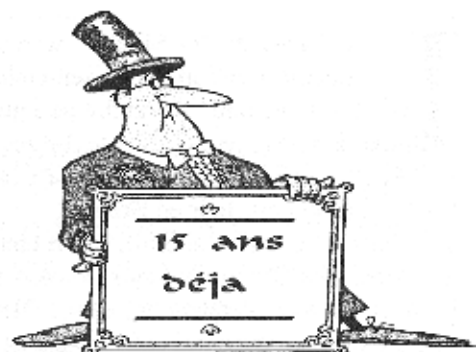
Rendez-vous

Treffpunkt : 0830, Station-service SVP, 185 route de St-Julien à Plan-les-Ouates (Genève). Départ 0900.

Inscriptions /

Anmeldung : Thierry PAHUD, à l'adresse du club.

Délai/Termin : 18.10.96- Attention, TITI sera en vacances dès cette date .



Soirée annuelle 1996 avec pour thème : LA COULEUR ROUGE

Samedi 30 novembre dès 19h00 - restaurant "Le Moulin des Evaux"
chemin François-Chavaz 50 à Onex/GE. Tél. 022/793.22.55.

MENU

Apéritif

~

Le grand buffet d'entrées à choix

~

La viande du chef

~

Choix de fromages

~

Buffet de desserts et gâteaux

~

Café

Grand bal avec l'orchestre FEVER & CHILL

Inscriptions d'ici au 14 novembre 1996 auprès de GYGLI Jean-Paul
Tél. prof. 022/307 91 11 ou privé 022/349 45 97. Venez nombreux avec
tous vos amis. Le prix du repas complet est de frs 50.- par personne que
vous pouvez vous acquitter sur le CCP 12-54161-0 - Gygli J.-Paul. Des
dortoirs sont à votre disposition et ceci gratuitement.

**LE COIN DES NAISSANCES
GEBURT'S ANZEIGE**

MEGANE,

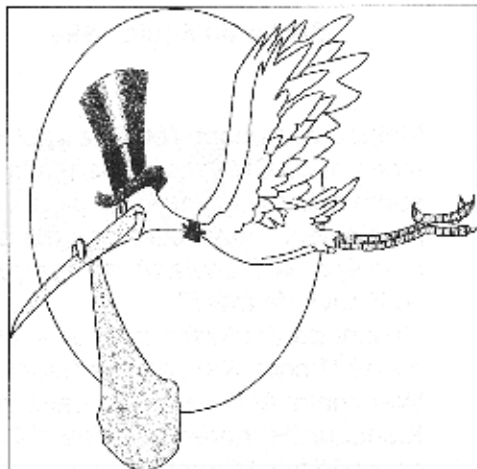
16.07.96, fam. Daniela & Thierry VOIDE (VS)

JORDAN,

30.08.96, fam. Jayne & Michel BONARD (GE)

Nos meilleurs vœux pour ces heureux événements
Wir wünschen den neuen Erdenbürgern alles Gute

Le Comité / der Vorstand



CAGIVA



CHUARD FILS

- 5 % ?
- 10 % ?
- 20 % ?



Agents BMW et Cagiva

53 Bd Carl-Vogt - 1205 Genève

Vente - Réparation - Accessoires - Location - Leasing

Tél: (022) 321.01.03

Fax: (022) 329.47.90

BADAN MOTOS

Grande exposition

SCOOTERS CHOPPERS SPORTIVES

13 av. Luserna - 1203 Genève

Tél: 345 30 65

CENTRE YAMAHA



**Les
Armures**

RESTAURANT

Ouvert
tous les jours

Restauration
jusqu'à minuit

A. GRANGES

1, Puits-Saint-Pierre

1204 Genève

Tél. 310 34 42

Sortie du 5 juin 1996

Malheureusement, j'étais le seul membre du CMP, participant à la sortie que j'avais mise sur pied. Finalement, j'étais accompagné de mon épouse Regula et de quatre collègues de travail.

Venant de Winterthur, nous avons passé l'Irchel, Rafz en Allemagne, le Wangental et Osterfingen dans le Klettgau/CH. Après avoir franchi une nouvelle fois la frontière, nous sommes arrivés dans le Wutachtal d'où nous avons atteint le Hallauerberg, seul alpage du canton de Schaffhouse, où un repas plantureux nous a été servi. Mise à part les mets usuels, nous avons découvert la fondue sur la carte des menus. Ceci étant inhabituel en été en Suisse occidentale, nous n'avons pas pu résister..

L'arrêt s'étant prolongé au-delà de ce qui était prévu, nous avons regagné dans la soirée, notre point de départ, par le chemin le plus court. Même sans la présence de membres du CMP, nous avons eu le privilège de passer une merveilleuse journée, particulièrement sympathique.

Jusqu'au lieu de rendez-vous, nous parcouru 25 km. 178 km au total ont été parcourus à l'occasion de cette sortie.

A bientôt et salutations de l'OCH.

Bericht über den Ausflug vom 5. Juni 1996

Leider war ich an dem von mir organisierten Ausflug der einzige Teilnehmer des CMP. Begleitet wurde ich schlussendlich von meiner Frau Regula und von vier Arbeitskollegen. Von Winterthur her fuhren wir über den Irchel, Rafz nach Deutschland. Von dort aus ging es weiter durch das Wangental nach Osterfingen im Klettgau/CH. Durch eine weitere Grenzüberfahrt gelangten wir ins Wutachtal wo wir anschliessend den Hallauerberg überquerten und auf der einzigen Alp im Kanton Schaffhausen ein üppiges Mahl zu uns nehmen konnten. Nebst den üblichen Speisen konnten wir auf der Speisekarte auch Fondue entdecken. Da dies bei uns in der Ostschweiz im Sommer sehr selten zu sehen ist mussten wir natürlich sofort zugreifen.

Da dieser Aufenthalt in der Folge etwas länger ging als geplant, konnten wir von dort aus am Abend auf dem direkten Weg wieder an den Ausgangspunkt meiner Tour zurück fahren. Auch ohne CMP1er dürften wir einen wunderschönen und äusserst gemütlichen Tag verbringen. Bis zum Treffpunkt habe ich 25 km zurückgelegt. Der Ausflug war total 178 km lang.

Bis bald und Gruss aus der OCH.

Marcel BRÜTSCH

STAMM

BERN

Café restaurant **TREFF**

3203 MÜHLEBERG

Tel.: 031 / 751 12 02

Jeden letzten Mittwoch des Monats ab 1900

GENEVE

Pour la période d'hiver, le Stamm se déplace à Meyrin à l'avenue de Feuillasse, chaque dernier mercredi du mois.

Prière de s'annoncer à l'avance.

ceci pour une question d'intendance à Frédéric MESOT,
tél. prof. : 022/782.23.23 et tél. privé : 022/785.56.57

SOLOTHURN

Restaurant **RÖSLI**

4116 METZERLEN

tel.: 061 / 731 14 74

Immer am ersten Dienstag im Monat zwischen 1930 - 2000.

VALAIS

Café Restaurant de **VISSIGEN**

route de Vissigen 44

1950 SION

tél.: 027 / 34-62-72 203. 37.96

Chaque premier vendredi dès 1930 h.

ZURICH

Restaurant **FALKEN**

8424 EMBRACH

Tel: 01 / 865.33.66

Jeden 10. des Monats ausser am Wirtesonntag ab 1930

PP
1217 MEYRIN 2

Changement d'adresse à
C.M.P. - Hôtel de Police
case postale 236 - 1211 Genève 8

樓酒鴻百

Chez Yune
Restaurant Chinois
de
Chêne-Bourg

Le spécialiste de la cuisine cantonaise
M. & Mme Yune KWAN

Rue François-Perréard 15
angle rue Peillonex
1225 Chêne-Bourg / Genève
Tél: 022 / 348.61.21

Salle climatisée
Terrasse en été
Grand parking
Fermé le dimanche